

Uniden®

MHS235

FLOATING VHF MARINE RADIO

RADIO MARINA VHF FLOTANTE



OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL USUARIO

MAKING A DISTRESS CALL

Lift the red cover. Press and hold the **DISTRESS** button for three seconds. Your radio transmits your boat's location every few minutes until you receive a response.



 **NOTE:** If the radio displays *Enter User MMSI*, cancel the automatic distress call and make a normal voice distress call.

Making a Voice Distress Call

Speak slowly - clearly - calmly.

For future reference, write your boat's name & call sign here:

1. Make sure your radio is on.
2. Press the **16/9-TRI** button to switch to Channel 16 (156.8 MHz). (If the corner of the display does not show 16, press the **16/9-TRI** button again until it does.)
3. Press the **PUSH TO TALK** button and say: "**MAYDAY -- MAYDAY -- MAYDAY.**"
4. Say "**THIS IS** {name of your boat (three times)} and call sign/boat registration number (once)."
5. Repeat "**MAYDAY** {name of your boat}" once.
6. Tell where you are: (what navigational aids or landmarks are near, or read the latitude and longitude from your GPS).
7. State the nature of your distress (e.g. are you sinking, medical emergency, man overboard, on fire, adrift, etc.).
8. State the type of assistance you need (medical, towing, pumps, etc.).
9. Give number of persons aboard and conditions of any injured persons.
10. Estimate present seaworthiness of your ship (e.g. how immediate is the danger due to flooding or fire or proximity to shore).
11. Briefly describe your ship, giving ship name (e.g. "Blue Duck is 32 foot cabin cruiser, white hull, blue deck house").
12. Say: "**I WILL BE LISTENING ON CHANNEL 16.**"
13. End message by saying "**THIS IS** {name or call sign of your boat}, **OVER.**"
14. Release the **PUSH TO TALK** button and listen.

If you do not get an answer after 30 seconds, repeat your call, beginning at step 3, above.

CÓMO HACER UNA LLAMADA DE SOCORRO

Levante la tapa roja. Mantenga oprimido el botón **Distress** por tres segundos. Su radio transmite la ubicación de su barco cada cuantos minutos hasta que usted recibe una respuesta.

🔊 **Nota:** Si la radio exhibe *Enter User MMSI*, cancele la llamada automática de socorro y haga una llamada de socorro por voz normal.



Cómo hacer una llamada de socorro por voz

Hable despacio -- claro --- y con calma.

Anote el nombre y la señal de llamada de su barco para acordarse en el futuro:

1. Asegúrese de que la radio está encendida.
2. Oprima el botón **16/9-TRI** para cambiar al canal 16 (156.8 MHz). (Si la esquina de la pantalla no muestra 16, oprima el botón **16/9-TRI** otra vez hasta que lo haga.)
3. Oprima el botón **PUSH TO TALK** y diga: **"MAYDAY --- MAYDAY--- MAYDAY."**
4. Repita **"ESTE ES {nombre de su barco (tres veces) y la señal de llamada/número de registración de su barco (una vez)."**
5. Diga **"MAYDAY {nombre de su barco}."**
6. Describa donde se encuentra: (ayudas de navegación o marcas destacadas cercanas, o lea la latitud y la longitud en su GPS).
7. Describa la clase de su apuro, ej., se está hundiendo, emergencia médica, hombre al agua, hay fuego, está a la deriva, etc.
8. Describa el tipo de asistencia que necesita (médica, remolque, pompas, etc.)
9. Describa la cantidad de personas a bordo y la condición de cualquier persona lesionada.
10. Estime la navegabilidad actual de su barco (ej., cuanto de inmediato es el peligro de inundación, de incendio o de proximidad a la costa).
11. Describa brevemente su barco, dando el nombre de él (ej., "Blue Duck es un barco a motor cabin cruiser de 32 pies, casco blanco, cubierta azul").
12. Diga: **"ESTARÉ ESCUCHANDO EN EL CANAL 16."**
13. Termine el mensaje diciendo: **"ESTE ES {nombre o señal de llamada de su barco}, OVER."**
14. Suelte el botón **PUSH TO TALK** y escuche.

Si no recibe una contestación dentro de 30 segundos, repita su llamada, comenzando con el paso 3, descrito arriba.

Contenido

Introducción..... S-1

Características..... S-1

Comienzo S-3

Qué va incluido S-3

Partes de la radio MHS235..... S-3

Vista frontal..... S-3

Vista trasera S-4

Cargador S-5

Lectura de la pantalla S-5

Iconos de la pantalla y su
significado..... S-5

Funcionamiento..... S-6

Las pantallas..... S-6

Los menús S-6

Los menús **MENU/CALL** S-6

Menú *Normal*..... S-6

Menú *Radio Setup* S-7

Menú *Call*..... S-7

Menú *DSC Setup* S-8

MENÚS GPS S-8

Modos de operación S-9

Modo normal..... S-10

El rastreo S-11

Tiempo meteorológico S-12

Preliminares S-13

Conexión de la antena..... S-13

Instalación de la pila S-13

Cómo usar pilas
recargables S-14

Montaje del cargador S-14

Aarga de la pila..... S-14

Notas importantes acerca
de la carga de la pila..... S-15

Funcionamiento de su radio.... S-15

Activación S-15

Cómo insertar el
mmsi de usuario..... S-15

Configuración..... S-15

Cambio del volumen S-15

Ajuste del nivel de la supresión .S-16

Selección del modo de canal UIC
(USA/CAN/INT)..... S-16

Bloqueo del teclado..... S-16

Configuración del modo de alerta
meteorológica (WX) S-16

Programación de los códigos
FIPS..... S-16

Ajuste de la lámpara..... S-17

Ajuste del contraste de la
pantalla LCD..... S-17

Ajuste de la medida de la
temperatura del aire o del

agua..... S-17

Activación y desactivación del sonido
de los botones..... S-17

Funcionamiento de la radio..... S-17

Realización de una transmisión S-17

Cambio del canal..... S-18

Almacenamiento de canales
en la memoria S-18

Cómo usar el estroboscopio/
linterna..... S-18

Características de la llamada

digital selectiva S-19

¿Qué es DSC? S-19

Características DSC avanzadas S-19

Cómo insertar números MMSI ..S-20

Cómo insertar su propio
número MMSI de usuario..... S-21

Cómo insertar el número
MMSI de grupo S-21

Cómo insertar un número MMSI
individual..... S-22

Cómo usar el directorio..... S-22

Cómo hacer llamadas DSC S-23

Llamada a una sola estación
(llamada individual

"Individual") S-24

Llamada a un grupo particular de
estaciones (llamada de grupo

"Group") S-25

Llamada a todas las estaciones (llamada a todas las naves "All Ships")	S-25
Realización de una llamada de socorro automática	S-25
Cancelación de una llamada automática de socorro	S-26
Recepción de una llamada DSC	S-26
Registro de llamadas recibidas	S-26
Devolución de una llamada	S-27
Llamadas de prueba	S-27
Realización de llamadas de prueba (Test)	S-27
Recepción de llamadas de prueba	S-28
Reconocimiento de la recepción de la llamada de prueba	S-29
Petición y respuesta de la posición	S-29
Activación de la respuesta de posición automática	S-29
Petición de la posición de otra estación	S-29
Respuesta de una petición de posición	S-30
Envío de su propia posición	S-30
Cómo poner la radio en espera ..	S-31
Características GPS	S-32

Sumario de la operación GPS	S-32
MENÚ <i>Favorites</i>	S-32
MENÚ <i>Goto</i>	S-32
Para insertar coordenadas	S-32
Para seleccionar una entrada Goto	S-32
Características NMEA	S-33
Características adicionales	S-34
Cambio del nombre de los canales	S-34
Mantenimiento y solución de problemas	S-34
Preguntas comunes	S-34
Especificaciones	S-35
Frecuencias y nombres de los canales de los EE.UU.	S-37
Frecuencias y nombres de los canales del Canadá	S-38
Frecuencias y nombres de los canales internacionales	S-40
Frecuencias y nombres de los canales meteorológicos	S-41
Regulaciones y avisos de seguridad	S-42
Operación de servicios de radio marítima	S-43
Reglas básicas de radiotelefonía	S-43
Garantía limitada por tres años	S-44

INTRODUCCIÓN

CARACTERÍSTICAS

Su radio proporciona estas principales características:

- **Diseño sumergible.** Cumple con los reglamentos de flotación y de resistencia contra el agua JIS8/IPX8, lo cual significa que la radio puede ser sumergida en 1.5 metros de agua por 1 hora sin obtener ningún daño.

Notas:

La radio sólo cumplirá con estos requisitos si está ensamblada completamente y si todos los sellos de goma y los tapones están bien mantenidos y colocados correctamente. Esto quiere decir que el tapón del

micrófono debe estar insertado, y que el paquete de pilas (o caja) y la antena deben estar acoplados y bien asegurados.

Después de haber sumergido su radio en el agua, usted notará que el sonido suena distorsionado. Esto sucede porque todavía hay agua en y alrededor del altavoz y del micrófono. Simplemente sacuda la radio para quitar el agua, y el sonido volverá a oírse normalmente.

Si expone la radio al agua salada, límpiela bien con agua fresca y séquela antes de encenderla.

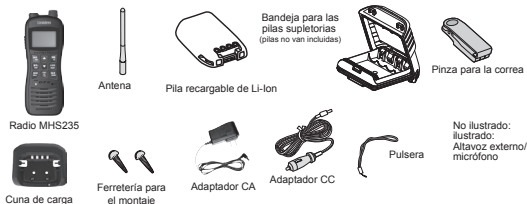
El cargador no es impermeable.

- **Modo de rastreo de la memoria.** Le permite guardar canales en la memoria y monitorearlos en una sucesión rápida.
- **Selección del nivel de la potencia del transmisor.** Le permite realzar la potencia del transmisor de 1 vatio a 2.5 ó a 6 vatios para aumentar la distancia de transmisión.
- **Exhibición del nivel de la pila y alerta de pila baja.**
- **Operación de la vigilancia dual y de la vigilancia triple.** Estos modos diferentes de vigilancia le permiten monitorear al mismo tiempo hasta dos canales de socorro/hailing de los Guardacostas y un canal meteorológico, además de un canal marino regular.
- **Todos los canales marinos VHF de los EE.UU., del Canadá y de las aguas internacionales.**
- **Monitoreo del canal de emergencia 16/9.** Le permite programar la unidad a rastrear regularmente uno o los dos canales de emergencia dentro de los ciclos de rastreo.
- **El segundo receptor clase D** está dedicado a monitorear el canal 70 de vigilancia DSC para asegurar de no perder ningún mensaje entrante.
- **Vigilancia del canal meteorológico de la NOAA (Administración Oceánica y Atmosférica Nacional).** Transmite un tono de aviso cuando se emite una alerta de peligro.
- **Estroboscopia SOS/ linterna.** El sensor térmico le permite medir la temperatura del agua y del aire. Usted puede exhibir la temperatura en Fahrenheit o en Celsius.
- **Bloqueo del teclado.** Bloquea el teclado para impedir cambios accidentales de canales o entradas de datos.
- **Temporizador seleccionable de la retroiluminación.** Le permite seleccionar el tiempo que la retroiluminación estará encendida.
- **LCD reversible.** Usted puede cambiar la pantalla de caracteres claros sobre fondo oscuro a caracteres oscuros sobre fondo claro.
- **DSC.** Le permite llamar a otras estaciones o grupos usando sus códigos de identificación únicos. Esta radio cumple con las normas DSC internacionales de la clase D para transceptores marinos GPS/VHF portátiles.
- **GPS (modo de posición favorita).** Le permite guardar su posición actual, además de insertar manualmente otras posiciones. Usted puede guardar posiciones en un directorio para volver a ellas cuando lo desee.
- **Entrada/salida NMEA.** Le permite conectar a un trazador de mapas y determinar qué datos NMEA usted desea recibir.
- **9 canales meteorológicos** disponibles para monitorear.
- **Boost.** Le permite transmitir instantáneamente con 6 vatios.

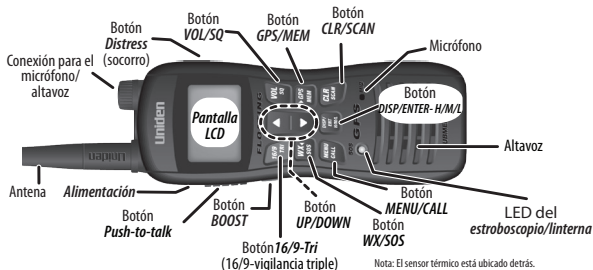
- **MOB (Hombre al agua).** Le permite fijar la posición actual cuando ocurren situaciones de "hombre al agua".
- **Exhibición de la brújula.** Le permite determinar la manera que usted desea que la radio exhiba su curso – mostrando su curso y la dirección o mostrando la ubicación en una exhibición de norte-sur-este-oeste. Traza automáticamente cuando recibe una llamada DSC de socorro.

COMIENZO

QUÉ VA INCLUIDO



Si cualquiera de estas piezas falta o está dañada, comuníquese con el Servicio al Cliente de Uniden (consulte la tapa trasera para ver la información de contacto). Para más información acerca de los accesorios disponibles, visite www.uniden.com.



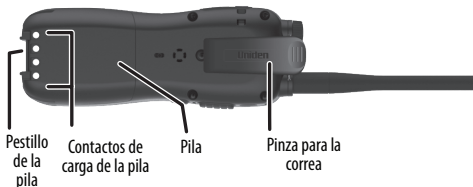
PARTES DE LA RADIO MHS235

Vista frontal

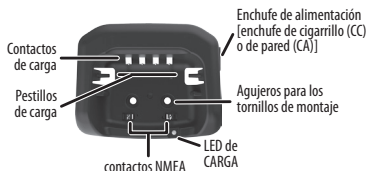
Botón	Oprima para....	Mantenga oprimido para....
Push-to-Talk	N/D	Transmitir en una potencia de transmisión actual.

Botón	Oprima para....	Mantenga oprimido para....
Boost	N/D	Eleva la potencia de transmisión a 1.5W (pilas recargables de NiMH) o a 6W (potencia de transmisión).
16/9-Tri	1ª presión: Va al canal 16. 2ª presión: Va al canal 9. 3ª presión: Vuelve al canal de comienzo.	Encender o apagar el modo de vigilancia triple o dual.
▲ / ▼	Desplazarse hacia arriba o hacia abajo por los canales y sus datos, uno detrás del otro en el modo marino o en el modo menú.	Desplazarse rápidamente hacia arriba o hacia abajo por los canales y sus datos cuando está en el modo marino o en el modo menú.
WX/SOS ◀	- Encender y apagar el modo meteorológico. - Volver al último canal marino. - Mover el cursor a la izquierda mientras que está en el modo menú. - Volver al menú anterior.	Encender la señal SOS del estroboscopio. Mantenga oprimido otra vez para cambiar a la linterna. Mantenga oprimido otra vez para apagar el LED.
MENU/CALL	Acceder el menú normal.	Acceder el menú de la llamada DSC.
DISP/ENT H/M/L/	- Desplazarse por los 5 menús de información exhibida disponibles. - Seleccionar los artículos del menú. - Volver al modo marino normal cuando la lista de canales marinos está exhibida.	Cambiar la potencia de transmisión entre LO (1W), MID (2.5W), y 6W (HI).
CLR/SCAN	Salir de las pantallas del menú.	Entrar o salir del modo de rastreo.
GPS/MEM ▶	- Entrar o salir del menú GPS. - Mover el cursor hacia la derecha mientras que está en el modo menú.	Guardar o borrar el canal actual en la memoria.
VOL/SQ	Entrar o salir del modo para programar el volumen.	Entrar o salir del modo de programación de la supresión.
Power		Encender o pagar la radio MHS235.
Distress		Enviar una señal de emergencia.

Vista trasera

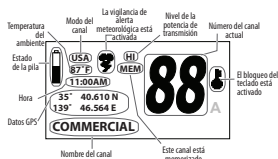


CARGADOR



LECTURA DE LA PANTALLA

La pantalla LCD muestra información diferente dependiendo de lo que usted está haciendo. No todos los iconos son exhibidos en todas las pantallas. Esta pantalla de ejemplo muestra muchos de los iconos posibles. La tabla de abajo muestra los iconos posibles y su significado.



Iconos de la pantalla y su significado

Icono	Significado
	Las teclas están bloqueadas.
	La vigilancia de tiempo meteorológico está activada.
	La pila está completamente cargada, casi cargada, medio cargada, casi vacía, o completamente vacía.
BRG	Orientación de la posición del barco al destino desde la lista de favoritos.
COG	Curso actual (curso por tierra). COG es exhibido cuando el modo de favoritos o el modo de la brújula están activados, o cuando se recibe una llamada DSC de socorro.
DIST	Distancia de la posición del barco al destino.
LOW / MID / HI	La potencia del transmisor está puesta a LOW (1W), MID (2.5W), o HI (6W).
USA / CAN / INT	Indica el modo del canal: canales de los Estados Unidos de América (US), del Canadá (CAN), o internacionales (INT).
MEM	El canal actual está guardado en la memoria.
°F / °C	La exhibición de la temperatura está activada (Fahrenheit o Celsius).
	Se han recibido datos válidos del receptor GPS.
	No se han recibido datos válidos del receptor GPS.

Icono	Significado
	Cambio automático del canal cuando la recepción de una llamada DSC está apagada.
	El icono de la brújula sale cuando se ha recibido una llamada DSC de socorro, cuando se ha seleccionado una localidad favorita, o cuando se selecciona la pantalla principal de la brújula.
	Marca de la posición. Indica el objetivo.

FUNCIONAMIENTO

LAS PANTALLAS

Oprima el botón **DISP/ENT H/M/L** para exhibir las pantallas siguientes:

- Modo marino
- Modo de la posición
- Modo de favoritos
- Modo de la brújula
- Modo de la temperatura
- Modo del estado del GPS

La última pantalla exhibida volverá a salir cuando vuelva a encender la unidad.

LOS MENÚS

Los varios menús le dejan establecer pautas y parámetros para enviar y recibir llamadas. Los menús también le permiten programar las características de su radio, tal como la claridad, la selección del código y el contraste.

El botón **MENU/CALL** le deja acceder a los menús que le permiten programar el funcionamiento de su radio. El botón **GPS/MEM** le deja programar las características de su GPS y guardar las localidades GPS en una lista de favoritos para poder usarlas en el futuro.

LOS MENÚS **MENU/CALL**

Usted puede programar las pantallas físicas de la radio y los modos de operación (menú *Normal*) y la manera en que desea recibir y enviar la recepción y envío de los varios tipos de llamadas (menú *Call*). El menú *Normal* proporciona el acceso al submenú *Radio Setup* y el menú *Call* proporciona el acceso al submenú *DSC Setup*.

Menú Normal

Oprima **MENU/CALL** para exhibir las siguientes opciones del menú *Normal*:

Opciones del menú	Función
WX Alert	Activa la función de la alerta meteorológica.

Opciones del menú	Función
FIPS Codes	30 códigos FIPS para el uso con las alertas S.A.M.E. para asegurar que se escuchen solamente las alertas locales.
Dual/TriWatch	Programa la radio para la vigilancia dual o la vigilancia triple.
USA/CAN/INT	Selecciona con cual canal y frecuencia se comunicará su radio (estadounidense, canadiense, o internacional).
Channel Name	12 caracteres permiten escribir el nombre deseado para un canal.
Key Lock	Bloquea el teclado para que el canal seleccionado no sea cambiado accidentalmente.
Radio Setup	Seleccione esta opción del menú <i>Normal</i> para programar la propia radio.

Menú Radio Setup

Use esta opción del menú *Normal* para programar los requisitos físicos de la radio. Las opciones del menú son:

Opción del menú	Función
Lamp Adjust	Programa la retroiluminación a siempre apagada, con temporizador, o siempre encendida.
Contrast/RVS.	Usted puede subir o bajar el brillo del contraste de la pantalla por 10 niveles. Si una vez que ha llegado al límite más bajo del contraste, y lo vuelve a seleccionar, el contraste volverá a subir.
Temperature	Ajusta la lectura de la temperatura del aire y del agua para exhibirla en grados Fahrenheit o en Celsius.
Key Beep	Ajusta la unidad para que emita un tono bip cada vez que se oprime una tecla (ON/OFF).

Menú Call

Mantenga oprimido **MENU/CALL** para programar los requisitos técnicos para las operaciones con la función DSC en el menú *Call*. Las opciones del menú son:

Opción del menú	Función
Individual	Envía una llamada individual a una estación individual.
Group	Envía una llamada a un grupo.
All Ships	Envía un mensaje de URGENCIA o de SEGURIDAD a todos los barcos.
POS Request	Pide la posición de una nave individual.
Position Send	Transmite su posición a una nave individual.
Test	Envía una llamada de prueba.

Opción del menú	Función
Standby	Pone la radio en un modo desatendido.
Receive Log	Exhibe una lista de todas las llamadas recibidas por la radio. La MHS235 guarda un registro de datos para 10 llamadas de socorro y otras 50 llamadas.
DSC Setup	Permite que el usuario programe el servicio DSC (Llamada selectiva digital).

Menú DSC Setup

Este menú configura los parámetros DSC. Las opciones del menú son:

Opción del menú	Función
Directory	Exhibe una lista de los ID de hasta 20 naves. Suministra una manera para insertar el ID de una nueva nave.
Auto CH SW	Selecciona ON u OFF para activar/apagar el cambio automático del canal. Auto CH SW le permite cambiar automáticamente los canales si entra una llamada DSC de urgencia o de seguridad.
POS Reply	Le permite responder automáticamente o manualmente.
Test Reply	Le permite responder automáticamente o manualmente a una llamada de prueba.
Group MMSI	Le permite programar el ajuste del MMSI de grupo de 9 dígitos.
User MMSI	Le permite programar el ajuste del MMSI de usuario de 9 dígitos.

MENÚS GPS

Oprima **GPS/MEM** para configurar el módulo GPS en el menú **GPS**. Consulte la página S-32 para más detalles.

Opción del menú	Función
MOB (Hombre al agua)	Guarda instantáneamente su posición actual en el primer lugar de la lista de favoritos.
Favorite	Le permite seleccionar una localidad GOTO, añadir y nombrar coordenadas GOTO.
GPS Setup	Programa el funcionamiento del GPS.

MENÚ GPS Setup

El menú **GPS Setup** tiene las siguientes opciones:

Opción del menú	Función
Unit Power	Esta opción le permite encender o apagar el módulo GPS para conservar la vida de la pila.

Opción del menú	Función
Power Save	Enciende o apaga esta característica de conserva de energía.
Time Adjust	Use esta característica para ajustar a la hora local.
Daylight Save	Enciende o apaga la hora de verano.
SOG Unit	Selecciona la medida de la velocidad por tierra en nudos, millas por hora, o kilómetros por hora.
Compass	Selecciona el ajuste de la exhibición de la brújula a Course-Up o a North Up.
NMEA Out	Le permite seleccionar cualquiera o todas las siguientes frases NMEA para la salida: GGA, GSA, GSV, y RMC. Las frases DSC y DSE siempre son enviadas.

MODOS DE OPERACIÓN

Su radio tiene tres modos de operación principales: normal, rastreo, y meteorológico.

Modo	Función	Úselo cuando desee...	Para encender/apagar
Normal	Monitorea un sólo canal marino y le permite hablar en ese canal.	Monitorear un canal y hablar con otra radio.	(modo predeterminado)
Scan	Monitorea todos los canales que están guardados en la memoria.	Monitorear el tráfico en un pequeño grupo de canales regularmente usados.	Mantenga oprimido CLR/SCAN por 2 segundos.
Weather	Monitorea el canal meteorológico NOAA seleccionado.	Escuchar el tiempo actual o el pronosticado.	Oprima WX/SOS .

Además de los tres modos de operación, su radio tiene cuatro modos diferentes de vigilancia, los cuales usted puede activar durante cualquier modo de operación. En los modos de vigilancia, la radio investiga brevemente el tráfico en un canal específico, y luego vuelve a su operación anterior.

Modo de vigilancia	Función	Para encender/apagar
Weather Alert Watch	Monitorea el último canal meteorológico usado cada cuantos segundos, en caso de alertas de peligro.	Seleccione ON u OFF en el menú <i>Normal/WX Alert</i> .
Dual Watch	Monitorea la actividad del canal 16 de emergencia cada cuantos segundos.	Seleccione <i>Dual Watch</i> en el menú <i>Normal/Dual/TriWatch</i> , y mantenga oprimido 16/9-Tri por 2 segundos.
Triple Watch	Monitorea la actividad en los canales 16 y 9 cada cuanto segundo.	Seleccione <i>Triple Watch</i> en el menú <i>Normal/Dual/TriWatch</i> , y mantenga oprimido 16/9-Tri por 2 segundos.

 **Nota:** Los barcos privados deben monitorear el canal 16 siempre que estén navegando. Otras naves deben tener siempre la vigilancia triple o la vigilancia dual activada en todo momento.

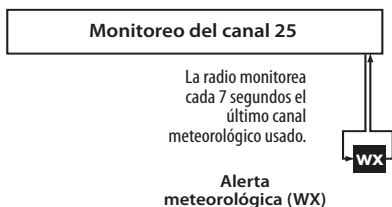
Modo normal

- Para transmitir, quite la radio del cargador, y luego mantenga oprimido el botón **Push To Talk**. Suelte el botón cuando haya terminado de hablar.
- Para obtener una mejor calidad de sonido, mantenga el micrófono a unas dos pulgadas de su boca mientras habla.
- Oprima **Channel Up** para subir un canal a la vez. Mantenga oprimido el botón para subir rápidamente por los canales.
- Oprima **Channel Down** para bajar un canal a la vez. Mantenga oprimido el botón para bajar rápidamente por los canales.
- Para cambiar la potencia de transmisión, mantenga oprimido **DISP/ENT H/M/L**. La potencia de transmisión circula por LOW (1W), MID (2.5W), y HI (6W), y luego otra vez a LOW. Oprima **BOOST** en el lado izquierdo de la radio para aumentar la potencia de transmisión a 6 W (pila de Li-Ion) o a 1.5W (pilas de NiMH).

☞ Si está usando pilas de NiMH, la transmisión con 6W no está disponible.

Modo normal con la vigilancia de alerta meteorológica (WX)

Si activa la vigilancia de alerta meteorológica mientras que está operando en el modo normal, la radio monitorea cada 7 segundos el canal meteorológico más recientemente usado. Si la radio detecta una alerta meteorológica u otra alerta de peligro, ésta cambia a ese canal meteorológico. (Si usted está activamente transmitiendo, la radio espera hasta que la transmisión termina antes de monitorear el canal meteorológico.)

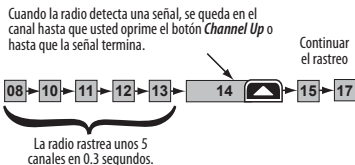


Modo normal con la vigilancia triple o con la vigilancia dual

Si activa la vigilancia triple mientras que está operando en el modo normal, la radio monitorea los canales 16 y 9 cada cuantos segundos; con la vigilancia dual activada, la radio sólo monitorea el canal 16. La radio no monitorea los canales 16 y 9 mientras que usted está transmitiendo; sino que espera hasta que la transmisión termina y luego monitorea los canales.

El rastreo

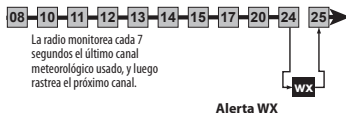
Usted puede guardar canales (excepto los canales meteorológicos) en la memoria y luego usar el modo de rastreo para monitorear esos canales del más bajo al más alto. Si la radio detecta una señal en un canal, ésta se queda en ese canal mientras se recibe la señal; cuando la señal termina, la radio continúa el rastreo.



Cómo usar la radio en el modo de rastreo

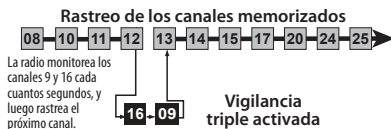
- Para activar el modo de rastreo, mantenga oprimido **CLR/SCAN**. La radio rastrea los canales en la memoria.
- Usted debe tener por lo menos dos canales en la memoria para comenzar un rastreo.
- No se puede transmitir durante el modo de rastreo.
- Para guardar un canal en la memoria, seleccione el canal, y luego mantenga oprimido el botón **GPS/MEM**. Siempre que se sintonice en ese canal la pantalla mostrará el icono **MEM**.
- Para quitar un canal de la memoria, ponga la radio en ese canal, y luego oprima **GPS/MEM**. La pantalla ya no exhibirá el icono **MEM**.
- Cuando la radio se detenga en un canal, oprima **Channel Up** para salir de ese canal y seguir con el rastreo.
- Para terminar el rastreo, mantenga oprimido el botón **CLR/SCAN** otra vez; la radio se quedará en el último canal rastreado. También, puede oprimir **WX/SOS** para cambiar al modo meteorológico.

Rastreo de los canales memorizados



Modo de rastreo con la vigilancia de alerta meteorológica (WX)

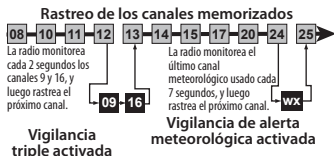
Cuando usted activa la vigilancia de alerta meteorológica en el menú *Normal* mientras que está en el modo de rastreo, la radio monitorea cada 7 segundos el canal meteorológico más recientemente usado, y luego continúa el rastreo en el próximo canal memorizado:



Modo de rastreo con la vigilancia triple o con la vigilancia dual

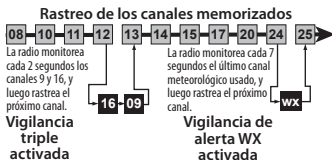
Si activa la vigilancia triple (mantenga oprimido **16/9-TRI**) durante el modo de rastreo, la radio monitorea los canales 16 y 9 cada 2 segundos, y luego sigue el rastreo en el próximo canal en la memoria. Con la vigilancia dual activada, la radio solamente monitorea el canal 16.

Oprima **16/9-TRI** otra vez para cancelar el modo de vigilancia triple.



Modo de rastreo con la alerta meteorológica y la vigilancia triple/dual al mismo tiempo

Usted puede activar la vigilancia de alerta meteorológica y la vigilancia triple/dual al mismo tiempo. Mantenga oprimido **16/9-TRI** para encender la vigilancia triple; active la alerta meteorológica en el menú *Normal*. La radio realiza los dos monitoreos a su tiempo programado:



Tiempo meteorológico

En cooperación con la FCC, la NOAA también usa los canales meteorológicos para avisarle, además del pronóstico del tiempo, de otros peligros (alertas de secuestros de niños, nucleares, biológicas, etc.). En el modo meteorológico, la radio monitorea uno de los 9 canales meteorológicos de la NOAA. Si recibe una señal de alerta meteorológica en el modo de alerta meteorológica, la radio emite un tono de alerta y la pantalla destella.

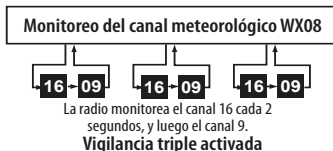
Cómo usar la radio en el modo meteorológico

- No se puede transmitir durante el modo meteorológico.

- Para entrar en el modo meteorológico, oprima **WX/SOS**.
- Para apagar el tono de alerta de la radio, oprima cualquier botón.
- Para cancelar el modo meteorológico y volver al canal marino anterior, oprima el botón **WX/SOS** otra vez.

Modo meteorológico con la vigilancia de alerta meteorológica

Si activa la vigilancia de alerta meteorológica en el modo normal durante la operación en el modo meteorológico, ésta funciona como un tipo de “modo de espera”: la radio se queda en el canal meteorológico y enmudece el altavoz. Si detecta una alerta, la radio emite un tono de alerta y vuelve a encender el altavoz. Este modo es muy útil cuando usted está anclado por la noche y desea seguir recibiendo información de cualquier peligro.



Modo meteorológico con la vigilancia triple o con la vigilancia dual

Si activa la vigilancia triple (mantenga oprimido **16/9-Tri**) durante la operación en el modo meteorológico, la radio monitorea los canales 16 y 9 cada 2 segundos; con la vigilancia dual activada, la radio solamente monitorea el canal 16.

PRELIMINARES

CONEXIÓN DE LA ANTENA

La antena se puede desconectar de la radio para guardarla y enviarla fácilmente. Para conectar la antena a su radio, atorníllela bien apretada en el tornillo encima de la radio.

INSTALACIÓN DE LA PILA

Su radio viene con una pila recargable de Li-Ion; para precaución durante el transporte, la fábrica no instala la pila. Una bandeja vacía para las pilas supletorias está instalada como receptáculo.

1. Inserte el gancho en la pila dentro de la ranura en la parte superior del compartimiento.
-  **Nota:** Cada vez que usted quite la pila, mire el sello de goma alrededor del compartimiento. Asegúrese de que el sello está bien colocado dentro de la ranura y que no está sucio. Si el sello se ve viejo o dañado, comuníquese con el Servicio al cliente para ordenar un reemplazo (consulte la tapa dorsal para ver la información de contacto).
2. Baje la pila hasta que esté colocada plana en el compartimiento.
 3. Suba el cierre y sujételo en sitio.

CÓMO USAR PILAS RECARGABLES

La radio también viene con una bandeja para pilas supletorias que aguanta cuatro pilas recargables de NiMH del tipo AAA (no incluidas). Usted puede usar pilas recargables como resguardo cuando la pila de Li-Ion (BT-895 de Uniden o equivalente, de 1.2V 900mAh) se baja y necesita ser recargada.

🔌 **Nota: Cuando usa pilas recargables, la potencia de transmisión está limitada a un máximo de 1.5 vatios.**

Siga estos pasos para usar la bandeja para las pilas supletorias:

1. Aguante la parte inferior de la caja con una mano, con los tres contactos de la pila hacia abajo. Use su pulgar para aguantar la ranura en la parte inferior de la bandeja.
2. Con la otra mano, sujete la parte superior de la bandeja y levante la tapa.
3. Alinee los terminales, positivo y negativo, con el dibujo en la caja y coloque las pilas.
4. Inserte los dos ganchos en la parte inferior de la bandeja, en las ranuras de la tapa y ciérrela. (La tapa cierra ajustadamente; no haga fuerza para cerrarla).
5. Instale la bandeja para las pilas supletorias en su radio de la misma manera que hace con la pila de Li-Ion (consulte la página anterior).

¡Aviso! La bandeja para las pilas supletorias está diseñada para impedir la carga accidental de las pilas que no son recargables. Nunca use pilas recargables en la radio sin la bandeja.

MONTAJE DEL CARGADOR

Usted puede montar el cargador en cualquier superficie plana.

1. Use los dos agujeros en la base del cargador como planilla para marcar los agujeros.
2. Use una broca de 1/8 pulgadas (3 mm), haga dos agujeros 1/2 pulgadas (13 mm) de hondo.
3. Use los tornillos suministrados para sujetar el cargador en la superficie.

🔌 **El cargador debe estar montador por lo menos a 2 pies (24 pulgadas) de distancia de la brújula para impedir la interferencia magnética entre los dispositivos.**

CARGA DE LA PILA

Su radio incluye un cargador y un paquete de pilas recargables. Coloque su radio en el cargador con la pantalla hacia el frente. Asegúrese de que el LED de CARGA en el cargador se encienda en naranja. La pila está completamente cargada cuando el LED cambia a verde.

Advertencias:

- Use solamente la pila y el cargador suministrados con esta radio. El uso de un cargador o de una pila diferente puede dañar la radio y crear un riesgo de fuego o electrochoque.

- El cargador no es impermeable. Si el cargador cae al agua, desconéctelo antes de intentar sacarlo. Después de sacar el cargador del agua, comuníquese con el Servicio al consumidor (consulte la tapa dorsal para la información de contacto).
- Si su radio está sucia o mojada, límpiela y sacuda el agua antes de colocarla en el cargador.

Notas importantes acerca de la carga de la pila

- Cargue la pila completamente antes de usar la radio.
- No use el cargador cuando la temperatura del ambiente está bajo 0° C (32 ° F) o más alta de 45 ° C (113 ° F).
- Si la radio está apagada, la pila se puede cargar en unas siete horas. (Si la radio está encendida, la pila tarda más a cargarse).

FUNCIONAMIENTO DE SU RADIO

ACTIVACIÓN

Oprima el botón **POWER** por lo menos dos segundos para encender la radio. Mantenga oprimido para apagar la unidad.

CÓMO INSERTAR EL MMSI DE USUARIO

Cuando usted enciende la radio por primera vez, la unidad muestra *MMSI not Entered* y luego exhibe una pantalla del modo marino. Los números del MMSI de usuario son únicos y no se pueden insertar más de una vez. Consulte la página S-20 para ver información general acerca de los números MMSI y cómo obtener su número MMSI de usuario específico y cómo insértalo.

 **Si necesita cambiar su MMSI de usuario, vaya a la página de Uniden (www.uniden.com) para obtener las instrucciones. También puede llamar a la línea del Servicio al cliente de Uniden en el 1-800-297-1023.**

CONFIGURACIÓN

Aunque usted puede cambiar las configuraciones de su radio en cualquier momento, probablemente deseará hacer algunas configuraciones iniciales cuando encienda la unidad por primera vez. Usted ajustará algunas de estas configuraciones según lo necesite, pero algunas configuraciones solamente se pueden hacer una vez y no necesitarán ningún ajuste más.

Cómo adquirir la localidad GPS

La radio MHS235 adquiere automáticamente su localidad GPS actual cuando usted la enciende. activada. Encienda la radio y apunte la antena hacia el cielo para triangular su localidad y guardarla.

 **Asegúrese de que nada obstruya la antena, tal como el techo de una cabina metálica.**

Cambio del volumen

Para cambiar el volumen del altavoz, oprima **VOL/SQ** para entrar en el modo del ajuste del volumen. Los iconos **VOL** y **SQ** salen en la parte inferior de la pantalla (**VOL**

destella). Oprima **Channel Up** o **Channel Down** para subir o bajar los niveles del volumen (0-15).

Ajuste del nivel de la supresión

La radio MHS235 reconoce las señales como transmisiones si pasan el umbral de la fuerza de la señal. El ajuste de la supresión ajusta el nivel del umbral. Si usted sube la supresión muy alto, se arriesga a no recibir las transmisiones que son más bajas del umbral. Si baja la supresión demasiado aceptará las señales más débiles. Sin embargo, si usted baja la supresión mucho, usted oír ruido blanco todo el tiempo.

La característica de la supresión reduce el nivel de estática en el altavoz filtrando el ruido de fondo en el canal. En el nivel más bajo, el altavoz reproduce todas las señales de radio, incluyendo cualquier ruido en el canal. El aumento del nivel filtra el ruido del canal y deja pasar sólo las transmisiones de radio actuales.

Mientras que está escuchando un canal, mantenga oprimido **VOL/SQ** para entrar en el modo de ajuste de la supresión. Los iconos **VOL** y **SQ** salen en la parte inferior de la pantalla (**VOL** destella). Oprima **Channel Up** o **Channel Down** para subir o bajar los niveles del volumen (0-15).

🔍 **Nota:** El aumento del nivel de la supresión podría impedir que usted oiga las transmisiones débiles. Si está teniendo dificultad escuchando una transmisión, trate bajando el nivel de la supresión.

Selección del modo de canal UIC (USA/CAN/INT)

Usted puede seleccionar los canales marinos para los Estados Unidos de América, del Canadá, o para las aguas internacionales.

1. Oprima **MENU/CALL**. El menú *Normal* sale.
2. Seleccione **USA/CAN/INT** y oprima **DISP/ENT H/M/L**. La pantalla **USA/CAN/INT** sale.
3. Seleccione el modo que desea y oprima **DISP/ENT H/M/L**.

Bloqueo del teclado

Usted puede bloquear el teclado en el menú *Normal*. El icono  sale cuando el teclado está activado. Abra el teclado manteniendo oprimido **MENU/CALL** por 2 segundos.

Configuración del modo de alerta meteorológica (WX)

En el menú *Normal* seleccione el modo de alerta meteorológica para ENCENDER este modo de manera que la radio monitoree los canales meteorológicos y le alerte de cualquier emisión de alerta meteorológica o de notificaciones. APAGUE la alerta meteorológica en menú *Normal* también.

Programación de los códigos FIPS

Los códigos FIPS identifican los condados en los Estados Unidos de América. Los códigos FIPS le permiten recibir solamente las alertas S.A.M.E. que ocurren en un área específica. Usted puede insertar un máximo de 30 códigos FIPS.

🔍 **Para ver los códigos FIPS por estado en los E.E.U.U. vaya a http://www.nws.noaa.gov/mirs/public/prods/maps/cnty_fips_list.htm. Para ver los códigos FIPS en el Canadá, vaya a http://www/msc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm.**

1. Oprima **MENU/CALL** para abrir el menú *Normal*.
2. Seleccione **FIPS Codes**.

3. [New] y una lista de los códigos FIPS previamente insertados son exhibidos. Inserte un código FIPS nuevo o seleccione uno de la lista para editarlo o borrarlo.

Ajuste de la lámpara

La función de la retroiluminación de la pantalla LCD se puede atenuar automáticamente después de un tiempo específico.

1. Oprima **MENU/CALL** y seleccione *Radio System/Lamp Adjust*.
2. Las opciones de *Lamp Adjust* son *Always On*, *Always Off* o *Timer*.
3. Si usted selecciona *Always On*, la próxima pantalla le permite escoger entre *Green* y *Orange*. Si selecciona *Timer*, las opciones son:
 - 10 s
 - 30 s
 - 1 min
 - 3 min
 - 5 min

Ajuste del contraste de la pantalla LCD

Esta característica le permite ajustar el nivel del contraste de la pantalla LCD. También le permite de invertir el contraste completamente. Usted puede elegir entre tener letras oscuras sobre un fondo claro o tener letras claras sobre un fondo oscuro.

1. Oprima **MENU/CALL** y seleccione *Radio Setup/Contrast/RVS*; oprima **Channel Up** o **Channel Down** para ajustar el contraste.
2. La presión de **Channel Down** para apagar el contraste completamente, revertirá el color del fondo y de las letras.

Ajuste de la medida de la temperatura del aire o del agua

Usted puede ajustar la temperatura para exhibir en Celsius o en Fahrenheit.

1. Oprima **MENU/CALL** y seleccione *System*.
2. Las opciones de la temperatura son °C (*Celsius*) o °F (*Fahrenheit*).

✎ La temperatura puede que no sea exhibida correctamente si la temperatura interna de la radio es alta (p.ej., estando en sol o un rendimiento de audio alto del receptor).

Activación y desactivación del sonido de los botones

Activación y desactivación del sonido de los botones

El bip de los botones es el tono que suena cuando usted oprime una tecla o un botón. Oprima **MENU/CALL** para exhibir el menú *Normal*. Seleccione *Radio Setup/Key beep*. Oprima **Channel Up** o **Channel Down** para encender o apagar el sonido.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

Realización de una transmisión

Seleccione el canal en el cual desea hacer la transmisión, y luego mantenga oprimido **Push to Talk**. Suelte el botón cuando haya terminado de hablar para que la otra persona conteste.

- Para impedir problemas cuando el micrófono se atasca o situaciones cuando se oprime el botón **Push To Talk** accidentalmente, la radio limita su tiempo de conversación a 5 minutos en una sola transmisión.

- Para la mejor calidad de sonido, mantenga el micrófono a unas dos pulgadas de su boca.
- Consulte la página S-37 para ver una lista de los canales de recepción solamente.

Cambio del nivel de la transmisión

En la mayoría de las situaciones, sólo se necesita la potencia de transmisión de 1W. Si se encuentra lejos de otras estaciones y tiene problemas recibiendo una respuesta, tal vez tendrá que aumentar la potencia de transmisión. Si su radio está alimentada por una pila de Li-Ion, usted puede mantener el botón **BOOST** presionado para transmitir con 6W; sin embargo, el realce de la potencia de la pila de NiMH está limitada a 1.5W.

Para aumentar la potencia de transmisión en incrementos:

1. Seleccione el canal en el cual desea transmitir.
2. Mantenga oprimido el botón **DISP/ENT H/M/L** para cambiar al próximo nivel de potencia de transmisión (p.ej., de 1W a 2.5W; de 2.5W a 6W, o de 6W otra vez a 1W).

Nivel de potencia actual (W)	Mantenga oprimido DISP/ENT H/M/L para cambiar a(W)	Exhibición
1	2.5	MID
2,5	6	6W
6	1	LO

3. La pantalla muestra la nueva potencia de transmisión de esta manera: **6W**, **MID**, o **LOW**. La potencia de transmisión se mantiene en el nuevo ajuste hasta que usted la cambia otra vez.

✎ **No se olvide de cambiar el ajuste de la transmisión otra vez cuando se acerque a otras estaciones.**

Algunos canales (ej., los canales 13 y 67) limitan la potencia de transmisión a 1W. Cuando usted se sincroniza a uno de esos canales, la radio cambia automáticamente a 1W. Consulte las listas de los canales restringidos en la página S-37.

Cambio del canal

Oprima los botones **Channel Up** y **Channel Down** brevemente para circular por los canales uno por uno. Mantenga oprimido **Channel Up** o **Channel Down** para circular rápidamente por los canales.

Almacenamiento de canales en la memoria

Mantenga oprimido **GPS/MEM**. **MEM** sale en la pantalla para indicar que ese canal está ahora guardado en la memoria. Mantenga oprimido **GPS/MEM** otra vez para quitar el canal de la memoria.

Cómo usar el estroboscopio/linterna

Usted puede usar esta radio en una emergencia. Si mantiene oprimido **WX/SOS**, la radio enciende el LED de alta intensidad del estroboscopio en su radio. El LED parpadea "S O S" en el código Morse internacional.

- ☞ Su radio opera normalmente cuando el SOS del estroboscopio está activado. Sin embargo, el botón del SOS está desactivado durante el bloqueo del teclado y las operaciones del menú.

1. Mantenga oprimido **WX/SOS**. El LED se enciende en el patrón código Morse de SOS.
2. Mantenga oprimido **WX/SOS** otra vez. El LED se mantiene fijo.
3. Mantenga oprimido **WX/SOS** otra vez. El LED se apaga.

CARACTERÍSTICAS DE LA LLAMADA DIGITAL SELECTIVA

¿QUÉ ES DSC?

La Llamada Digital Selectiva (DSC) es una norma que le permite llamar a otras estaciones usando sus códigos de identificación únicos (Identidad del Servicio Móvil Marítimo o número MMSI), de la misma manera que usted llamaría a un número telefónico. Para llamar a otra estación, simplemente inserte el número MMSI de la estación y escoja el canal de voz con el cual desea hablar. La radio usa el canal 70 para transmitir a la otra estación su número MMSI y el canal de voz que usted solicita. Si la otra estación acepta su llamada, ambas radios cambiarán automáticamente al canal de voz solicitado para poder hablar con la otra estación.

DSC suministra un sistema para llamadas de socorro automáticas. Con la presión de un botón, la radio puede transmitir su número MMSI, la clase de su apuro, y su posición actual basándose en los datos de su receptor GPS. La radio repite la llamada de socorro cada cuantos minutos hasta que recibe un reconocimiento.

La norma DSC dedica sólo un canal VHF – el canal 70- para transmisiones digitales. Como las transmisiones digitales requieren menos uso de banda para transmisiones de voz, el canal 70 evita los problemas de los canales de voz ocupados.

CARACTERÍSTICAS DSC AVANZADAS

Su radio apoya las siguientes características DSC:

Característica	Artículo del menú	Función
Llamada individual	Individual	Se comunica con otra nave en su directorio.
Llamada de grupo	Group	Se comunica con todas las naves que comparten su código MMSI de grupo.
Llamada a todas las naves	All Ships	Emite a todas las naves dentro del alcance (se usa para mensajes de seguridad o de socorro).
Petición de la posición	POS Request	Pide la localidad actual de otra nave.
Envío de la posición	Position Send	Transmite su localidad actual a otra nave.

Característica	Artículo del menú	Función
Llamada de prueba	Test	Asegúrese de que su radio funciona y de que está configurada correctamente.
Modo de espera	Standby	Responde automáticamente a todas las llamadas DSC con el estado "No está disponible".
Registro de llamadas recibidas	Receive Log	Exhibe las últimas 10 llamadas de socorro y las últimas 50 llamadas normales recibidas por la radio.
Configuración DSC	DSC Setup	Accede a los menús DSC. - Directory - Auto CH SW - POS Reply - Test Reply - Group MMSI - User MMSI

NÚMEROS MMSI

Para poder usar las características DSC, usted debe asignar un número MMSI y programar ese número en su radio. Hay dos tipos de números MMSI: números individuales para ser usados por botes solos y números de grupo para ser usados por flotas, organizaciones de barcos, coordinadores de eventos, etc.

Puede obtener más información acerca de los números MMSI en estos recursos:

- El agente del cual usted compró la radio.
- Marineros de recreo pueden obtener un número MMSI de la Asociación de Usuarios de Navíos de los Estados Unidos de América (Boat Owner's Association of the US). (<http://www.boatus.com/mmsi/> o llame al 800-536-1536) o del Servicio Internacional de Remolque Marítimo (Sea Tow Services International) (<http://www.seatow.com/boatingsafety/mmsiinfo.htm>)
- Marineros de comercio necesitan una licencia de la estación de barcos para obtener un número MMSI. Para más información, visite la página de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) en el Internet <http://wireless.fcc.gov/marine/fctsh14.html>.

Cómo insertar números MMSI

Use los botones **Channel Up** y **Channel Down** para circular por los números (y las letras cuando inserte nombres). Cuando vea el número/letra que desea, oprima la flecha derecha (**GPS/MEM**) para mover el cursor al próximo espacio. Oprima la flecha

izquierda (**WX/SOS**) para ir hacia atrás.

Cuando use los botones **Channel Up** y **Channel Down** para insertar un nombre, los caracteres alfabéticos y numéricos salen en el orden siguiente:

- Letras mayúsculas (A hasta Z)
- Letras minúsculas (a hasta z)
- Puntuación (/ '+ -)
- Números (0 hasta 9)
- Un espacio vacío

Cómo insertar su propio número MMSI de usuario

✎ **NOTA:** Asegúrese de tener el número MMSI de usuario correcto antes de insertarlo. La radio solamente le permite insertarlo una vez. Si lo tiene que reinsertar, comuníquese con el Servicio de asistencia al consumidor (consulte la página trasera para ver la información de contacto).

Cuando usted enciende su radio por primera vez, la pantalla muestra **MMSI Not Entered** y luego exhibe una pantalla del modo marino.

1. Mantenga oprimido **MENU/CALL**; la pantalla **Enter User MMSI** sale.
2. Oprima **DISP/ENT H/M/L**. La pantalla **User MMSI** sale.
3. Inserte el número MMSI como se describe previamente para circular por los números. Cuando inserte el noveno dígito, la radio le pregunta si desea guardar el número y confirmarlo. Oprima **DISP/ENT H/M/L** para guardarlo.
4. Antes de guardar el número, la radio exhibe el mensaje **Confirm number! User MMSI data is Permanent!** En este momento usted puede editar el número (oprima **MENU/CALL**), guarde el número (oprima **DISP/ENT H/M/L**), o vuelva a la pantalla del modo marino (oprima **CLR/SCAN**).

Cómo insertar el número MMSI de grupo

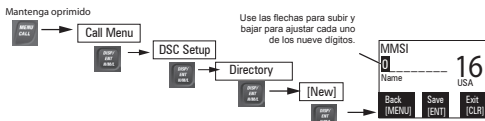
Usted puede cambiar el número MMSI de grupo tantas veces como desee. El primer dígito de un MMSI de grupo está fijado a "0". Siga estos pasos descritos abajo para insertar el número MMSI de grupo en la radio:



1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú **Call**.
2. Seleccione **DSC Setup/group MMSI** y oprima **DISP/ENT H/M/L**. La pantalla **Group MMSI** sale.
3. Los números MMSI de grupo siempre comienzan con un 0, de manera que el número ya está insertado. Inserte el número MMSI como se describe anteriormente. Cuando el noveno dígito esté correcto, oprima **DISP/ENT H/M/L**. La radio le pedirá que lo confirme.
4. Para guardar el número MMSI oprima **DISP/ENT H/M/L**. Para cancelar este número MMSI oprima **CLR/SCAN**.

Cómo insertar un número MMSI individual

Siga estos pasos para insertar números MMSI y nombres de otras naves en el directorio:

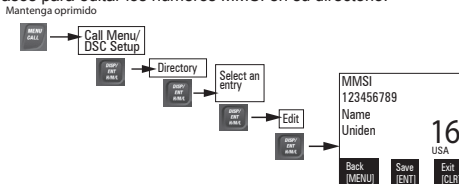


1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú **Call**.
2. Circule por **DSC Setup** y oprima **DISP/ENT H/M/L**. El menú **DSC Setup** sale.
3. Desplácese a **Directory** y oprima **DISP/ENT H/M/L**. El menú **Directory** sale.
4. Seleccione **[New]** y oprima **DISP/ENT H/M/L**.
5. Inserte el número MMSI como se describe anteriormente. Cuando el noveno dígito esté correcto, oprima **DISP/ENT H/M/L** y el cursor se moverá al espacio **Name**.
6. Inserte el nombre como se describe previamente. Cuando haya insertado el nombre, oprima **DISP/ENT H/M/L**.
7. La radio exhibe el número MMSI y el nombre nuevo y le pide que lo confirme. Para guardar este número MMSI y nombre, oprima **DISP/ENT H/M/L**. Para cancelar este número MMSI, oprima **CLR/SCAN**.

CÓMO USAR EL DIRECTORIO

El directorio le permite guardar hasta 20 números MMSI de otras estaciones para que usted pueda llamarlos rápidamente. En el directorio, usted puede editar o borrar números MMSI.

Siga estos pasos para editar los números MMSI en su directorio:



1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú **Call**.
2. Circule por **DSC Setup** y oprima **DISP/ENT H/M/L**. El menú **DSC Setup** sale.
3. Desplácese a **Directory** y oprima **DISP/ENT H/M/L**. La pantalla **Directory** sale. Esta pantalla le permite añadir un nuevo MMSI o editar/borrar un MMSI existente.
4. Para insertar un nuevo MMSI, seleccione **[New]** y siga los procedimientos para insertar un número MMSI individual.
5. Para editar un número/nombre MMSI existente, seleccione la entrada y oprima

DISP/ENT H/M/L.

6. Seleccione *Edit* y oprima ***DISP/ENT H/M/L.*** El número MMSI y el nombre son exhibidos. Edite de acuerdo y oprima ***DISP/ENT H/M/L.*** cuando termine. Una pantalla de confirmación es exhibida.
7. Oprima ***DISP/ENT H/M/L.*** para aceptar los cambios o ***CLR/SCAN*** para cancelar. La radio vuelve a la pantalla *DSC Directory Edit*.
8. Para borrar la entrada en el directorio, seleccione *Delete*.
9. Cuando esté satisfecho con la lista del directorio, oprima ***CLR/SCAN*** para cerrar la pantalla del menú

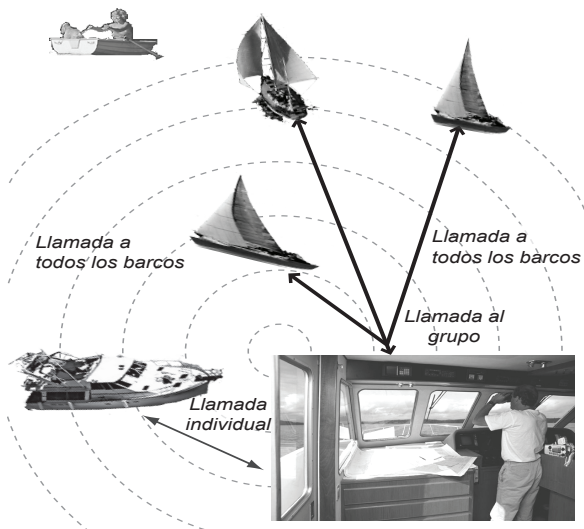
CÓMO HACER LLAMADAS DSC

Hay esencialmente cuatro tipos de llamadas DSC por voz:

Tipo de la llamada	Función	Cuando usarla
Distress	Alerta a todas las estaciones de que usted necesita asistencia y les envía su posición actual.	En una emergencia solamente.
Individual	Llama a una sola estación usando el MMSI de usuario.	Cuando usted desea hablar con otra estación.
Group	Llama a todas las estaciones que tienen el mismo MMSI de grupo como usted.	Siempre que usted desee hablar al mismo tiempo con todo el grupo con el cual usted está viajando.
All Ships	Llama a todas las estaciones dentro del alcance de su radio.	Para avisos de seguridad (p.ej., escombros en el agua) o en cualquier situación urgente.

Imagínese de que está coordinando la seguridad para una carrera de barcos. Antes de que la carrera comience, usted instruye a todos los participantes que inserten su número MMSI de grupo en sus radios. Durante la carrera:

- A lo largo de la carrera, usted usa la llamada "Group" para actualizar a los participantes acerca de la hora, el estado de la carrera, y de cualquier corrección en el curso.
- Una lancha de motor con espectadores se acerca mucho a la trayectoria de la carrera. Usted usa la llamada "Individual" para comunicarse con la lancha y recomendarles de no acercarse a la carrera.
- Usted ve un bote de remos entrando en el área, pero como no tiene una radio, usted no puede comunicarse con el barco de remos. Usted usa la llamada "All Ships" para alertar a las demás naves en el área de un posible peligro.



Llamada a una sólo estación (llamada individual "Individual")

Para llamar a una sólo estación con DSC, siga estos pasos:

1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *Individual*.
3. La radio muestra los nombres alistados en su directorio; use **Channel Up** y **Channel Down** para seleccionar la entrada a la cual desea llamar y oprima **DISP/ENT H/M/L**.

Si desea llamar a una estación que no está en su directorio, seleccione *Manual*. La radio pedirá que inserte el número MMSI que desea llamar. Inserte el número MMSI de la misma manera que inserta las entradas en el directorio (página S-22). Inserte todos los nueve dígitos y oprima **DISP/ENT H/M/L**.

4. La radio pide que seleccione un canal de respuesta. Use **Channel Up** y **Channel Down** para desplazarse por los canales disponibles. Cuando llegue al canal deseado, oprima **DISP/ENT H/M/L**.
5. La radio exhibe el número MMSI que va a llamar y pide que lo confirme. Si quiere llamar al número MMSI exhibido, seleccione *Send* (oprima **DISP/ENT H/M/L**). Para cancelar la llamada, seleccione *Exit* (oprima **CLR/SCAN**).
6. La radio cambia automáticamente al canal 70 para transmitir la llamada.
 - Cuando la otra estación acepta la llamada, ambas radios cambian al canal de respuesta seleccionado para llevar una transmisión por voz.

- Si la otra estación no puede responder en ese canal, la radio exhibe *Not support CH*.

Llamada a un grupo particular de estaciones (llamada de grupo “Group”)

La llamada de grupo llama a todas las estaciones que comparten su MMSI de grupo. Usted debe tener un MMSI de grupo programado en la radio para poder hacer una llamada de grupo, y las estaciones (naves) que usted está llamando también deben tener el mismo MMSI de grupo programado en sus radios.

1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *Group*.
3. La radio pide que seleccione un canal de respuesta. Use **Channel Up** y **Channel Down** para desplazarse por los canales disponibles. Cuando llegue al canal deseado, oprima **DISP/ENT H/M/L**.
4. La radio pide que lo confirme, seleccione *Send* (oprima **DISP/ENT H/M/L**) para continuar con la llamada o seleccione *Exit* (oprima **CLR/SCAN**) para cancelar la llamada.
5. La radio cambia al canal 70 para transmitir la llamada y luego cambia automáticamente al canal designado para la respuesta.

Llamada a todas las estaciones (llamada a todas las naves “All Ships”)

La llamada a todas las naves contacta a todas las radios DSC dentro del alcance de su nave. Use la llamada a todas las naves solamente en el evento de un aviso de seguridad (ej., escombros en el agua) o para pedir asistencia en una urgencia (cualquier situación en la cual su nave tiene un problema serio pero no está todavía en apuro).

1. Abra el menú *Call*.
2. Seleccione *All Ships*, y luego seleccione si es una emergencia de urgencia o de seguridad.
3. La radio pide que confirme la llamada. Seleccione *Send* (oprima **DISP/ENT H/M/L**) para continuar con la llamada o seleccione *Exit* para cancelar la llamada.
4. La radio cambia automáticamente al canal 70 para transmitir la llamada y luego al canal 16, el canal designado para respuestas de llamadas a todas las naves.

REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA DE SOCORRO AUTOMÁTICA

Si ha programado su número MMSI, su radio puede transmitir una llamada de socorro automática con su localidad actual y la clase de su apuro. Entonces, la radio monitorea el canal 16 para una respuesta y repite la llamada de socorro cada cuantos minutos hasta que recibe un reconocimiento.

Para enviar una llamada de socorro automática, mantenga oprimido el botón *Distress* por tres segundos. Si no hay ningún número MMSI programado, la radio le pedirá que inserte su número MMSI.

Si desea incluir la clase de su apuro en la llamada de socorro, use los siguientes pasos:

1. Oprima **Distress**.
2. La radio muestra la lista de las condiciones de apuro; use **Channel Up** y **Channel Down** para escoger la clase de su apuro, y luego mantenga oprimido **Distress** por tres segundos.

Sin designar	Hundiendo	Incendio
A la deriva	Inundando	Abandonando
Colisión	Piratería armada	Varada
Hombre al agua	Naufregar	

Cancelación de una llamada automática de socorro

Mientras que la radio está esperando una respuesta, le dará la opción para cancelar la llamada. Si desea cancelarla, seleccione *Exit* y oprima **CLR/SCAN**.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA DSC

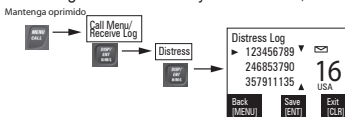
Si su radio recibe una llamada DSC individual de otra estación, ésta emite un tono de llamada entrante y exhibe el nombre/número MMSI de la estación que llama. Para responder seleccione *Send: Able-Comply*; la radio envía un reconocimiento y cambia automáticamente al canal designado para la respuesta. Para rechazar la llamada, seleccione *Send: Unable-Comply*; la radio avisa a la otra estación de que usted no puede responder la llamada.

Si la petición DSC contiene un canal de respuesta que usted no está permitido usar, la radio exhibe *Not Support CH*; su sólo opción es *Send: Unable-Comply*.

Si la radio recibe una llamada de grupo o de a todas naves, ésta emite un tono de llamada entrante y cambia automáticamente al canal designado para la respuesta. .

Registro de llamadas recibidas

Al igual que la lista de Identificación de llamadas de su teléfono, su radio guarda las llamadas que usted recibe. El registro es útil cuando usted no está en su nave o no se encuentra cerca de su radio y desea ver quien ha tratado de comunicarse con usted. La radio exhibe la últimas 10 llamadas de socorro y las últimas 50 llamadas normales recibidas. Si tiene llamadas DSC sin escuchar, la radio exhibe un icono de mensajes. Cuando usted ve todos los registros de socorro y los normales, el icono desaparece.



1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *Receive Log*.
3. Seleccione *Distress* para ver las últimas 10 llamadas de socorro recibidas por la radio. Seleccione *Other* para ver las últimas 50 llamadas normales recibidas por la radio, y luego escoja entre las llamadas *Individual*, *Group*, o *All Ships*.
4. Las llamadas son alistadas en el orden en que fueron recibidas, exhibiendo la más nueva primero. La pantalla destella si tiene llamadas nuevas que todavía no se han visto, y además el icono de mensaje es exhibido
5. Seleccione la llamada de la cual desea ver sus detalles. Use **Channel Up** y **Channel Down** para ver toda la información. El registro exhibe información diferente dependiendo del tipo de la llamada recibida. Consulte la tabla siguiente para ver la información guardada para cada tipo de llamada:

Tipo de llamada DSC	Información en el registro de recepción
Distress (socorro)	MMSI (o nombre), posición, hora, código de la clase
Distress Acknowledge (reconocimiento del socorro)	MMSI (o nombre), MMSI de apuro, posición, hora, código de la clase.
All ships (todas las naves)	MMSI (o nombre), código de la categoría, número del canal de comunicación.
Group (grupo)	MMSI (o nombre), código de la categoría, número del canal de comunicación
Individual (individual)	MMSI (o nombre), código de la categoría, número del canal de comunicación
Individual Acknowledge (reconocimiento individual)	MMSI (o nombre), terminado/descuidado, código de la categoría, número del canal de comunicación.
Test (prueba)	MMSI (o nombre), código de la categoría.
Test Acknowledge (reconocimiento de la prueba)	MMSI (o nombre), código de la categoría.
Pos Reply (respuesta de la posición)	MMSI (o nombre), posición, hora, código de la categoría.
Pos Request (petición de la posición)	MMSI (o nombre), código de la categoría.
Pos Send (envío de la posición)	MMSI (o nombre), posición, hora, código de la categoría.

- En el menú del registro, seleccione *Exit* para cerrar el registro de llamadas recibidas y volver al modo anterior.

Devolución de una llamada

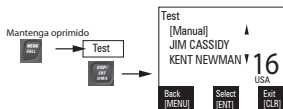
Usted puede devolver llamadas individuales directamente desde el registro de llamadas recibidas. Desde la pantalla de los detalles de llamadas, oprima **Channel Down** hasta que vea **Call Back** en la parte inferior de la pantalla. Oprima **DISP/ENT H/M/L** para devolver la llamada de esa estación.

LLAMADAS DE PRUEBA

Realización de llamadas de prueba (Test)

Usted puede usar la característica de la llamada de prueba para asegurarse de que su radio está funcionando y configurada correctamente. Para no sobrecargar las estaciones de recepción costeras, usted debe limitar las llamadas de prueba a esas estaciones una vez por semana.

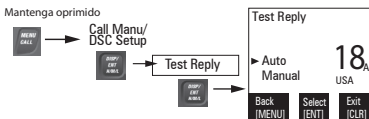
- ✎ **NOTA:** Muchas estaciones costeras tienen frecuencias y números MMSI específicos que usted debe usar para hacer llamadas de prueba. Antes de hacer una llamada de prueba a una estación costera, asegúrese de leer la Noticia Local a los Marineros (LNM), emitida cada semana por los Guardacostas de los EE.UU. Los LNM para cada región están disponibles en línea en <http://www.navcen.uscg.gov/?pageName=InmMain>.



1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *Test*.
3. La radio muestra los nombres alistados en su directorio; use **Channel Up** y **Channel Down** para escoger la entrada a la cual desea enviar una llamada de prueba y oprima **DISP/ENT H/M/L**.
4. Si desea enviar una llamada de prueba a una estación que no está en su directorio, seleccione *Manual*. La radio pedirá que inserte el número MMSI que desea llamar. Insértelo de la misma manera que inserta entradas en el directorio (página S-22). Inserte todos los nueve dígitos y oprima **DISP/ENT H/M/L**.
5. La radio muestra el número MMSI al cual desea llamar y pide que lo confirme. Si desea llamar al número, seleccione *Send*. Para cancelar la llamada, seleccione *Exit*.
6. La radio cambia automáticamente al canal 70 para transmitir la llamada de prueba, y luego vuelve a cambiar al último canal usado.
7. Cuando la otra estación reconozca la llamada de prueba, la radio mostrará la pantalla de reconocimiento.

Recepción de llamadas de prueba

Cuando otra estación envíe una llamada de prueba, usted puede seleccionar opciones para contestar la llamada de prueba o dejar que la radio conteste automáticamente.



1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *DSC Setup* y luego *Test Reply*.
3. Escoja *Auto* y oprima **DISP/ENT H/M/L**. La radio enviará automáticamente un reconocimiento cuando reciba una llamada de prueba.
4. Para desactivar automáticamente la contestación de la llamada de prueba, repita los pasos descritos arriba y seleccione *Manual*.

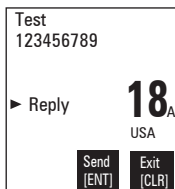
Reconocimiento de la recepción de la llamada de prueba

Diferentes pantallas son exhibidas dependiendo si ha programado la respuesta de prueba (*Test Reply*) a *Auto* o a *Manual*.

Si *Test Reply* está ajustado a *Auto* :



Si *Test Reply* está ajustado a *Manual* :



Ninguna acción es necesaria.

Seleccione *Send* para enviar la respuesta.

PETICIÓN Y RESPUESTA DE LA POSICIÓN

Activación de la respuesta de posición automática

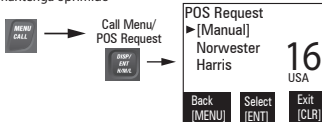
Si quiere que la radio transmita automáticamente su posición actual siempre que reciba una petición de posición, usted puede activar la respuesta de posición automática. La mayoría de los marineros activan esta característica por razones de seguridad o porque suscriben a un servicio de remolque marítimo. Algunas veces – por ejemplo, en algunas situaciones de competiciones – usted no deseará que otras estaciones sepan su posición sin su confirmación manual.

1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *DSC Setup* y luego *Position Reply*.
3. Escoja *Auto* y oprima **DISP/ENT H/M/L**. La radio transmitirá automáticamente su posición cuando reciba la petición de posición.
4. Para desactivar la respuesta de posición automática, repita los pasos descritos arriba y seleccione *Manual*.

Petición de la posición de otra estación

Cuando quiera saber donde se encuentra otra nave – para encontrar sus socios marineros, para responder a una petición de asistencia, etc. – usted puede enviar una petición de posición a sus radios:

Mantenga oprimido

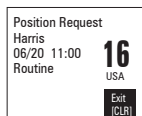


1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *Position Request* y luego oprima **DISP/ENT H/M/L**.
3. La radio muestra los nombres alistados en su directorio; use **Channel Up** y **Channel Down** para seleccionar la entrada que desea llamar y oprima **DISP/ENT H/M/L**. Si desea llamar a una estación que no está en su directorio, seleccione *Manual*. La radio pedirá que inserte el número MMSI deseado. Inserte el número MMSI de la misma manera que inserta las entradas en el directorio (página S-22). Inserte todos los dígitos y oprima **DISP/ENT H/M/L**.
4. La radio muestra el número MMSI al cual va a llamar y pide que lo confirme. Si desea pedir la posición del número MMSI exhibido, seleccione *Send*. Para cancelar la petición, seleccione *Exit*.
5. Cuando la otra estación responda, la radio mostrará el número MMSI, la longitud y la latitud de la otra estación. Si su radio está conectada a un trazador de mapas por la conexión NMEA OUT (página S-33), la información de la posición también será exhibida en la pantalla del trazador de mapas.
6. Si la otra estación no tiene datos GPS válidos, la radio exhibe *No Position*.

Respuesta de una petición de posición

Cuando otra estación pide su posición actual, la radio exhibe diferentes pantallas dependiendo si ha programado *Position Reply* a *Auto* o a *Manual*.

Si *Position Reply* está ajustada a *Auto*:



Ninguna acción es necesaria.

Si *Position Reply* está ajustada a *Manual*:



Seleccione *Send* para enviar una respuesta o *Exit* para rechazar la petición.

Envío de su propia posición

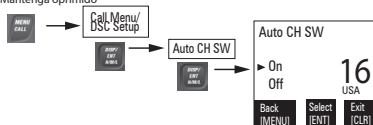
Si está pidiendo asistencia o si está usando una llamada a todas las naves para dar un aviso de seguridad, usted puede enviar su posición actual para que otras estaciones sepan donde usted se encuentra:

1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *Position Send*.
3. La radio muestra los nombres alistados en su directorio; use **Channel Up** y **Channel Down** para seleccionar la entrada que usted desea contactar y oprima **DISP/ENT H/M/L**. Si desea llamar a una estación que no está en su directorio, seleccione *Manual*. La radio pedirá que inserte el número MMSI deseado. Inserte el número MMSI de la misma manera que inserta las entradas en el directorio (página S-22). Inserte todos los dígitos y oprima **DISP/ENT H/M/L**.
4. La radio muestra el número MMSI al cual va a llamar y pide que lo confirme. Si desea transmitir su posición al número MMSI exhibido, seleccione *Send*. Para cancelar la transmisión, seleccione *Exit*.
5. La radio transmite su número MMSI, su longitud y su latitud a la otra estación.

CÓMO PONER LA RADIO EN ESPERA

Si se va a alejar de su radio o no desea contestar ninguna llamada DSC, usted puede poner su radio en el modo de espera. Si su radio recibe una llamada individual, ésta responderá automáticamente con un mensaje que indica que su radio no está atendida al presente. Siga los pasos descritos abajo para poner la radio en el modo de espera.

Mantenga oprimido



1. Mantenga oprimido **MENU/CALL** para exhibir el menú *Call*.
2. Seleccione *DSC Setup* y luego *Auto CH SW*.
3. Seleccione *Off* y oprima **DISP/ENT H/M/L**. La radio no cambiará los canales automáticamente hasta que usted reactive esta característica.

Nota: Use esta característica con cuidado. La desactivación del cambio automático y luego olvidarse de ello hará difícil la recepción de llamadas DSC.

Si usted tiene llamadas DSC entrantes sin ver, la radio exhibirá un icono de mensajes. Usted podrá ver quien ha llamado. La radio muestra las últimas 10 llamadas de socorro y las últimas 50 llamadas normales recibidas (consulte la página S-26).

CARACTERÍSTICAS GPS

SUMARIO DE LA OPERACIÓN GPS

Su sistema GPS proporciona mucho más de su ubicación específica. El menú *MOB* (Hombre al agua) le permite guardar inmediatamente su posición actual para que los rescatadores puedan reunirse en la ubicación exacta de hombre al agua. Los menús

Favorites le permiten crear un directorio de sitios favoritos y sus coordenadas para que usted pueda volver a ellas fácilmente. Con el uso de los menús *Setup GPS*, usted puede determinar las opciones de conserva de energía, incrementos de medida, y los ajustes de la hora.

La radio está preprogramada por la fábrica para buscar su localidad geográfica cuando usted la enciende por primera vez.

MENÚ MOB

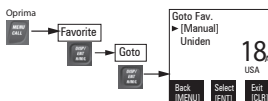
El menú *MOB* le permite guardar rápidamente su selección actual para que pueda navegar otra vez a ella fácilmente. Será guardada en la primera posición en la lista de los favoritos.

MENÚ FAVORITES

El menú *Favorite* consta del menú *Goto* y del menú *Add*. El menú *Goto* añade (guarda) la posición GPS actual además de recordar esa posición y otras que usted ha guardado para volver a navegar a ellas.

MENÚ Goto

El menú *Goto* le permite seleccionar de una lista de coordenadas almacenadas o insertar coordenadas manualmente.



Para insertar coordenadas

1. En la pantalla *Goto Fav.*, seleccione *[Manual]*.
2. Inserte manualmente las coordenadas. Cuando haya terminado de insertar el último dígito, la pantalla exhibirá *Go* y *Save*.
3. Seleccione *Go* para exhibir las coordenadas y la orientación de la brújula y comenzar el viaje hacia ese destino.
4. Seleccione *Save* para guardar la localidad en un directorio de favoritos. Cuando seleccione *Save*, la pantalla le pedirá que nombre esas coordenadas.
5. Cuando haya insertado un nombre para las coordenadas guardadas, éstas aparecerán en la pantalla *Goto* como una selección.

Para seleccionar una entrada Goto

1. De la pantalla *Goto Fav.*, seleccione de las entradas alistadas en el directorio.
2. La pantalla exhibe tres opciones: *Go*, *Delete*, y *Edit*.
3. Seleccione *Go* para exhibir las coordenadas y la orientación de la brújula y comience a viajar hacia ese destino.
Seleccione *Delete* para borrar la entrada.
Seleccione *Edit* para cambiar la entrada.

CARACTERÍSTICAS NMEA

Su radio apoya el estándar NMEA0183 para comunicaciones de datos entre los instrumentos marinos. Si usted está conectado a un trazador de mapas y la radio recibe los datos (frases) de posición de otra nave en una llamada DSC, la radio envía los datos de la posición al trazador para que usted pueda ver la localidad.

Las frases NMEA contienen diferentes conjuntos de datos. El MHS235 apoya las siguientes frases:

DATOS	RMC	GLL	GNS	GGA	ZDA
UTC Time [Hora UTC]	O	O	O	O	O
Status (valid/invalid) [Estado (válido/inválido)]	O	O	O	O	X
Latitude/Longitude [Latitud/longitud]	O	O	O	O	X
Speed [Velocidad]	O	X	X	X	X
Course [Curso]	O	X	X	X	X
Date [Fecha]	O	X	X	X	O

La radio puede emitir las siguientes frases NMEA:

GGA GSV DSC GSA RMC DSE

Para conectar a un trazador de mapas:



1. Conecte el alambre BLANCO a la salida NMEA positiva (+).
2. Conecte el alambre NEGRO a tierra del NMEA.
3. Conecte el alambre AMARILLO a la entrada NMEA positiva (+).

Use cinta adhesiva impermeable para sellar las conexiones eléctricas.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

CAMBIO DEL NOMBRE DE LOS CANALES

Si descubre que un canal de radio marino tiene un nombre común diferente en su área local, usted puede cambiar el nombre de ese canal para ser más fácil su uso (consulte la listas de los canales que comienzan en la página S-37 para ver los nombres predeterminados de los canales). Para cambiar el nombre de un canal, siga los pasos descritos abajo:

4. Oprima **MENU/CALL** y seleccione *Channel Name* en el menú *Normal*. La pantalla exhibe la lista de los canales.
5. Use **Channel Up** y **Channel Down** para escoger el canal que usted desea cambiar y oprima **DISP/ENT H/M/L**.
6. Seleccione *Rename* para insertar un nombre nuevo para este canal. La radio pide que inserte un nombre nuevo para este canal. Cada nombre puede tener hasta 12 caracteres. Use **Channel Up** y **Channel Down** para cambiar el nombre.
7. Cuando usted termina de insertar el nombre, la radio exhibe el nuevo nombre del canal y pide que lo confirme. Para guardar este nombre nuevo, seleccione *Save*; para cancelar el cambio, seleccione *Exit*. La radio vuelve a la lista de los canales.
8. Para restaurar el nombre original del canal, seleccione el canal y escoja *Default*.
9. Cuando esté satisfecho con la lista de los canales, seleccione *Exit*.

MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Debido a su diseño robusto, su radio requiere muy poco mantenimiento. Sin embargo, es un instrumento electrónico de precisión, y usted debe seguir unas cuantas precauciones:

- Si la antena está dañada, no transmita excepto en caso de una emergencia. Una antena defectuosa puede causar daños a su radio.
- Usted es responsable de que su radio cumpla continuamente con las reglas técnicas de la FCC.
- Usted deberá coordinar exámenes periódicos de funcionamiento con su agente de Uniden.

PREGUNTAS COMUNES

Problemas	Trate lo siguiente
La radio no se enciende.	Cargue la radio.
El LED de la corriente en el cargador no se enciende.	- No use el cargador cuando la temperatura del ambiente está bajo 0° C (32 ° F) o más alta de 45 ° C (113 ° F). - Asegúrese de que los contactos de carga en la radio y en el cargador están limpios. - Reemplace la pila.

Problemas	Trate lo siguiente
La radio no transmite.	Asegúrese de que no está en el modo meteorológico o de rastreo. Asegúrese de que no está tratando de transmitir en un canal de recepción solamente o transmitiendo con el nivel de potencia incorrecto para este canal (consulte las listas de los canales que comienzan en la página S-37). Investigue la potencia del nivel de la pila; si está baja, cargue la pila antes de intentar una transmisión. Asegúrese de que cada transmisión dure menos de 5 minutos.
No puedo oír nada por el altavoz.	Ajuste el nivel de la supresión; está probablemente muy alto.
El sonido suena apagado o el volumen está bajo.	Quite el agua en las rejillas del altavoz.
Puedo transmitir, pero nadie me puede oír.	Investigue el ajuste del canal UIC: ¿Usa el área, en la que usted se encuentra, asignaturas de canal diferentes?
No estoy recibiendo alertas de peligro.	Asegúrese de que la vigilancia de alerta meteorológica está activada.
La pantalla destella, y no sé porqué.	El número del canal en la pantalla destellará si la radio está en el modo de vigilancia o en el de rastreo. Trate apagando el rastreo, la vigilancia de alerta meteorológica, la vigilancia triple, o la vigilancia dual (consulte la página S-10).
¿Dónde puedo encontrar el número serial de mi radio?	El número serial está en una placa dentro del compartimiento de la pila.

ESPECIFICACIONES

General	
Canales	Todos los canales marinos de los E.E.U.U./ Internacionales/Canadá
	9 canales meteorológicos
Control de frecuencia	PLL
Tolerancia de frecuencia	Transmisión: 1.5 PPM (a 77°F/25°C) Recepción: 1.5 PPM (a 77°F/25°C)
Temperatura de operación	-4°F (-20°C) hasta+ 122°F (+50°C)
Antena	Antena flexible
Micrófono	Tipo electrete integrado
Pantalla	Pantalla de cristal líquido
Altavoz	8Ω1.0W
Fuente de alimentación	Pila recargable de Li-ion 7.4V 1160 mAh
Tamaño (sin antena)	6.29 (al) x 2.40 (an) x 1.61 (p) inch 160 (al) x 61 (an) x 41 (p) mm
Peso	10.9 oz (309 g) (con la pila y la antena)

Transmisor	
Intervalo de frecuencia	156~158 MHz
Estabilidad de frecuencia	±2.5 PPM
Potencia de salida	1.0 W, 25 W y 6 W
Emisiones espurias	-30 dBm @ HI; -30 dBm @ LO (nominales)
Consumo de corriente	1.5 A (6W)
Réceptor	
Typo	Sistema circular de fase bloqueada de doble conversión súper heterodino para el oscilador local
Intervalo de frecuencias	156 ~164 Mhz
Sensibilidad	0.24 µV para 12 dB SINAD
Sensibilidad de la supresión	Umbral de 0.2 µ V
Respuesta de audiofrecuencia	+ 5.5dB @ 500 Hz; -6 dB @ 2000Hz
Selectividad del canal adyacente	73 dB @ +/-25 kHz
Potencia de salida del audio	1.0 W @ volumen máx.
Consumo de corriente	Suprimido: 36mA; audio máx.: 250mA

Canales y frecuencias (MHz)

Frecuencias y nombres de los canales de los EE.UU.

Canales marinos de los EE.UU.				
C.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre
1A	156.050	156.050	Simplex	Vessel traffic system/commercial
5A	156.250	156.250	Simplex	Vessel traffic system/commercial
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-ship safety
7A	156.350	156.350	Simplex	Commercial
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial
9	156.450	156.450	Simplex	Non commercial
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel traffic system
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel traffic system
13	156.650	156.650	Simplex, 1W	Bridge to bridge

14	156.700	156.700	Simplex	Vessel traffic system
15	156.750	Inhibit	Receive only	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, and calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	Govt maritime control
18A	156.900	156.900	Simplex	Commercial
19A	156.950	156.950	Simplex	Commercial
20	161.600	157.000	Duplex	Port operation
20A	157.000	157.000	Simplex	Port operation
21A	157.050	157.050	Simplex	Coast guard only
22A	157.100	157.100	Simplex	Coast guard
23A	157.150	157.150	Simplex	Coast guard only
24	161.800	157.200	Duplex	Marine operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine operator
63A	156.175	156.175	Simplex	Vessel traffic system
65A	156.275	156.275	Simplex	Port operation
66A	156.325	156.325	Simplex	Port operation
67	156.375	156.375	Simplex, 1W	Bridge To Bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial
70	156.5250	156.5250	DSC only	Digital Selective Calling (DSC)
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial (Ship-Ship)
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation (Ship-Ship)
78A	156.925	156.925	Simplex	Non Commercial
79A	156.975	156.975	Simplex	Commercial
80A	157.025	157.025	Simplex	Commercial
81A	157.075	157.075	Simplex	Coast Guard
82A	157.125	157.125	Simplex	Coast Guard
83A	157.175	157.175	Simplex	Government
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator
87	157.375	157.375	Simplex	Marine Operator
88	157.425	157.425	Simplex	Commercial (Ship-Ship)

Frecuencias y nombres de los canales del Canadá

Canales marinos del Canadá				
C.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre
1	160.650	156.050	Duplex	Marine Operator
2	160.700	156.100	Duplex	Marine Operator
3	160.750	156.150	Duplex	Marine Operator
4A	156.200	156.200	Simplex	Canadian Coast Guard
5A	156.250	156.250	Simplex	Vessel Traffic System
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-Ship Safety
7A	156.350	156.350	Simplex	Commercial
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial
9	156.450	156.450	Simplex	Boater Calling Channel
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel Traffic System
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel Traffic System
13	156.650	156.650	Simplex, 1W	Bridge To Bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel Traffic System
15	156.750	156.750	Simplex, 1W	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	State Control
18A	156.900	156.900	Simplex	Commercial
19A	156.950	156.950	Simplex	Canadian Coast Guard
20	161.600	157.000	Duplex, 1W	Port Operation
21A	157.050	157.050	Simplex	Canadian Coast Guard
22A	157.100	157.100	Simplex	Canadian Coast Guard
23	161.750	157.150	Duplex	Canadian Coast Guard
24	161.800	157.200	Duplex	Marine Operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine Operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine Operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine Operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine Operator
61A	156.075	156.075	Simplex	Canadian Coast Guard
62A	156.125	156.125	Simplex	Canadian Coast Guard

Canales marinos del Canadá				
C.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre
63A	156.175	156.175	Simplex	Port Operation
64	160.825	156.225	Duplex	Marine Operator
64A	156.225	156.225	Simplex	Port Operation
65A	156.275	156.275	Simplex	Port Operation
66A	156.325	156.325	Simplex, 1W	Port Operation
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge To Bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial
70	156.5250	156.5250	DSC only	Digital Selective Calling (DSC)
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation
78A	156.925	156.925	Simplex	Inter Ship
79A	156.975	156.975	Simplex	Inter Ship
80A	157.025	157.025	Simplex	Inter Ship
81A	157.075	157.075	Simplex	Canadian Coast Guard
82A	157.125	157.125	Simplex	Canadian Coast Guard
83	161.775	157.175	Duplex	Canadian Coast Guard
83A	157.175	157.175	Simplex	Canadian Coast Guard
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator
87	157.375	157.375	Simplex	Port Operation
88	157.425	157.425	Simplex	Port Operation

Frecuencias y nombres de los canales internacionales

Canales marinos internacionales				
C.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre
1	160.650	156.050	Duplex	Marine operator
2	160.700	156.100	Duplex	Marine operator
3	160.750	156.150	Duplex	Marine operator
4	160.800	156.200	Duplex	Marine operator
5	160.850	156.250	Duplex	Marine operator
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-ship safety
7	160.950	156.350	Duplex	Marine operator
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial (ship-ship)
9	156.450	156.450	Simplex	Boater calling channel
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel traffic system
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel traffic system
13	156.650	156.650	Simplex	Bridge to bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel traffic system
15	156.750	156.750	Simplex, 1W	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	Govt maritime control
18	161.500	156.900	Duplex	Port operation
19	161.550	156.950	Duplex	Commercial
20	161.600	157.000	Duplex	Port operation
21	161.650	157.050	Duplex	Port operation
22	161.700	157.100	Duplex	Port operation
23	161.750	157.150	Duplex	Marine operator
24	161.800	157.200	Duplex	Marine operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine operator
61	160.675	156.075	Duplex	Marine operator
62	160.725	156.125	Duplex	Marine operator

Canales marinos internacionales				
C.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre
63	160.775	156.175	Duplex	Marine operator
64	160.825	156.225	Duplex	Marine operator
65	160.875	156.275	Duplex	Marine operator
66	160.925	156.325	Duplex	Marine operator
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge to bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non commercial
70	156.5250	156.5250	DSC only	Digital Selective Calling (DSC)
71	156.575	156.575	Simplex	Non commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non commercial
73	156.675	156.675	Simplex	Port operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port operation
77	156.875	156.875	Simplex	Port operation (ship-ship)
78	161.525	156.925	Duplex	Port operation
79	161.575	156.975	Duplex	Port operation
80	161.625	157.025	Duplex	Port operation
81	161.675	157.075	Duplex	Port operation
82	161.725	157.125	Duplex	Port operation
83	161.775	157.175	Duplex	Port operation
84	161.825	157.225	Duplex	Marine operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine operator
87	157.375	157.375	Simplex	Marine operator
88	157.425	157.425	Simplex	Marine operator

Frecuencias y nombres de los canales meteorológicos

Canal	RX	Canal	RX	Canal	RX
WX01	162.5500	WX05	162.4500	WX09	161.7750
WX02	162.4000	WX06	162.5000		
WX03	162.4750	WX07	162.5250		
WX04	162.4250	WX08	161.6500		

REGULACIONES Y AVISOS DE SEGURIDAD

¡AVISO! Lea esta información antes de usar la radio.

OPERACIÓN DE SERVICIOS DE RADIO MARÍTIMA

¡Advertencia! Este transmisor opera en canales/frecuencias que tienen un uso restringido en los Estados Unidos de América. Las asignaciones de los canales incluyen frecuencias asignadas para un uso exclusivo de los Guardacostas de los Estados Unidos de América, el uso en el Canadá, y el uso en aguas internacionales. La operación en esas frecuencias sin la autorización correcta está estrictamente prohibida. Consulte las tablas de los canales que comienzan en la página S-37 para una lista de los canales disponibles y sus usos. Si todavía no está seguro cual canal usar, consulte la página Radio Marítima en el internet de la FCC (<http://wireless.fcc.gov/marine/>) o comuníquese con el Centro de llamadas de la FCC en el 1-800-CALL-FCC.

Personas que requieren una licencia, como usuarios comerciales, deberán obtener una solicitud de licencia de la oficina más cercana de la FCC (para usuarios estadounidenses) o de Industry Canada (para usuarios canadienses).

REGLAS BÁSICAS DE RADIOTELEFONÍA

Se debe familiarizar con las reglas para radios marinas y saber cuál de estas reglas aplican a su nave. Las reglas completas para todas las naves y tipos de radios marinas las puede encontrar en la página en el internet de los Guardacostas de los Estados Unidos de América bajo el tópico Radio Info for Boaters (el enlace directo es <http://www.navcen.uscg.gov/?pageName=mtBoater>). He aquí unas cuantas reglas que afectan a casi todos los marineros.

- Si tiene una radio VHF en su nave, usted debe vigilar el canal 16 (156.800 MHz) siempre que la radio no se esté usando para comunicarse. Efectivo desde 2004, si tiene una radio, ésta debe estar puesta en el canal 16 siempre que su nave esté en marcha.
- Si oye una llamada de socorro, espere unos cuantos minutos para permitir que una estación costera o una nave de los Guardacostas responda. Si ninguna estación responde después de 5 minutos, usted debe responder a la llamada de socorro.
- No haga llamadas mayday o de socorro falsas, ni para examinar su radio. (Esto es esencialmente lo mismo que hacer una llamada 9-1-1 falsa; Puede ser multado).

Información de la FCC/Industry Canada

- Certificación: Parte 80 de la FCC o RSS-182
- Potencia de salida: 5W
- Emisión: 16K0F3E
- Intervalo de frecuencia del transmisor: 156.025 – 157.425 MHz

Este aparato cumple con la parte 15 de los reglamentos de la FCC. La operación está sujeta a la condición de que este aparato no cause ninguna interferencia perjudicial.

Los cambios o modificaciones a este producto no autorizadas podrían anular el cumplimiento con los reglamentos de la FCC. Cualquier cambio o modificación debe

ser aprobada por escrito por Uniden.

Los cambios o modificaciones que no estén aprobados por Uniden podrían anular el derecho del usuario de operar este equipo.

Información de la FCC acerca de la exposición RF

¡AVISO! Lea esta información antes de usar la radio.

En Agosto de 1996 la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos de América con su acción en Report and Order FCC 96-326 adoptó un estándar de seguridad actualizado acerca de la exposición de humanos a la energía electromagnética de radiofrecuencia emitida por transmisores regulados por la FCC. Estas pautas son consistentes con los estándares previamente acordados por las entidades de normas de los Estados Unidos de América y las internacionales. El diseño de la radio cumple con los reglamentos de la FCC y estos estándares internacionales.

Nunca permita que los niños operen la radio sin la supervisión de un adulto y sin el conocimiento de estas reglas siguientes.

¡AVISO! Es la responsabilidad del usuario de operar este transmisor de radio de una manera segura. Por favor, adhiérase a lo siguiente:

- Use solamente la antena suministrada y aprobada. Antenas, modificaciones o acoplamientos no autorizados pueden perjudicar la calidad de la llamada, dañar la radio o violar los reglamentos de la FCC.
- No use la radio con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, podría ocurrir una pequeña quemadura. Por favor, comuníquese con su agente local para obtener una nueva antena.

Operación junto al cuerpo

Este dispositivo fue examinado para operaciones típicas junto al cuerpo usando la pinza para la correa suministrada. Para mantener el cumplimiento con los requisitos de la exposición RF de la FCC, las operaciones junto al cuerpo están restringidas a la pinza suministrada. Para operaciones manos libres, la radio debe ser mantenida a 1 pulgada de la cara del usuario. El uso de accesorios que no satisfagan estos requerimientos puede que no cumplan con los requisitos de exposición RF de la FCC y deben ser evitados. Para más información acerca de la exposición RF, visite la página en el internet de la FCC en www.fcc.gov.

Aviso acerca de la pila de Li-Ion

Este equipo contiene una pila recargable de Li-Ion.

Esta pila puede explotar si es arrojada al fuego.

No haga corto circuito en la pila.

No cargue la pila recargable usada en este equipo en ningún cargador que no sea el especificado por el manual del usuario. El uso de otro cargador podría dañar la pila o causar que esta explote.

NOTA : Las pilas de Li-Ion deben ser recicladas o eliminadas correctamente.

Evite exponer la pila (acoplada o no a la radio) a la luz directa del sol, en vehículos calientes, o en temperaturas más bajas de -4°F (-20°C) o más altas de +140°F (+60°C).

La exposición del elemento químico contenido dentro de la pila a temperaturas más altas de +140°F (+60°C) puede romper la pila, hacer que falle o reducir su funcionamiento. En caso de exposición al contenido de la célula, lave meticulosamente el área afectada y busque atención médica.

INFORMACIÓN RBRC

Como parte de nuestro compromiso a proteger nuestro medio ambiente y a conservar los recursos naturales, Uniden participa voluntariamente en el programa industrial RBRC® para recolectar y reciclar las pilas de Li-Ion cuando están gastadas, dentro de los Estados Unidos de América. Por favor, llame al 1-800-8-BATTERY para más información acerca del reciclaje de las pilas de Li-Ion en su área. (RBRC es una marca registrada de Rechargeable Battery Recycling Corporation).



GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS

GARANTE: UNIDEN AMERICA CORP. ("Uniden")

ELEMENTOS DE LA GARANTÍA: Uniden garantiza por tres años, al comerciante original, que este producto de Uniden está libre de defectos en materiales y mano de obra, con sólo las limitaciones o exclusiones expuestas abajo.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA: Esta garantía al usuario original se terminará y no será efectiva después de 36 meses de la venta original. La garantía será inválida si el producto es (A) dañado o no es mantenido en forma razonable, (B) modificado, alterado, o utilizado como parte de equipos de conversión, subconjunto, o cualquier configuración que no sea vendida por Uniden, (C) instalado incorrectamente, (D) mantenido o reparado por alguien que no esté autorizado por un centro de servicio de Uniden, para un defecto o mal funcionamiento cubierto por esta garantía, (E) usado en cualquier conjunción con equipos o partes, o como parte de cualquier sistema que no ha sido fabricado por Uniden, o (F) instalado o programado por cualquiera que no esté incluido en la guía operativa para este producto.

DECLARACIÓN DE RECLAMO: En el evento de que el producto no cumpla en algún momento con esta garantía mientras esté en efecto, el garante, de acuerdo con sus opciones, arreglará la unidad defectuosa y se la devolverá a usted, sin cobro por partes, servicio, o cualquier otro coste (excepto por el transporte y manejo) ocasionado por el garante o sus representantes en conexión con el desempeño de esta garantía.

LA GARANTÍA LIMITADA ESTIPULADA ANTERIORMENTE ES LA GARANTÍA TOTAL Y EXCLUSIVA PARA ESTE PRODUCTO Y SUSTITUYE Y EXCLUYE TODA OTRA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA SU NATURALEZA, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O QUE SURJA POR APLICACIÓN DE LA LEY, INCLUYENDO, DE MANERA NO LIMITATIVA TODA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL REEMBOLSO NI EL PAGO DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados no permiten esta exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes; por esta razón la limitación expuesta arriba, tal vez no tendrá nada que ver en su caso.

RECLAMOS LEGALES: Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede que tenga otros derechos que varíen de estado a estado. Esta garantía es nula fuera de los Estados Unidos de América.

PROCEDIMIENTO PARA OBTENER UNA GARANTÍA

FORMAL DE FUNCIONAMIENTO: Si después de seguir las instrucciones de este manual de instrucciones, usted está seguro de que el producto está defectuoso, empaque el producto con cuidado (preferiblemente en su paquete.

original). Incluya comprobante de la compra original y una nota describiendo el defecto por el cual lo está devolviendo.

El producto deberá ser enviado porte pagado y que se pueda trazar, o entregado al garante en:

Uniden America Corporation
Parts and Service Division
4700 Amon Carter Boulevard
Fort Worth, TX, 76155
(800) 554-3988